

2 de febrero de 2023  
Español  
Original: inglés

---

## Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos

### Período de sesiones de 2023

Nueva York, 1 a 5 de mayo de 2023

Tema 5 a) del programa provisional\*

**Cooperación y enlace con otras organizaciones:  
organizaciones internacionales**

## Informe de la Corporación para la Asignación de Nombres y Números en Internet

### Resumen\*\*

La Corporación para la Asignación de Nombres y Números en Internet es una organización mundial creada en 1998 cuya misión es velar por el funcionamiento seguro y estable del sistema de identificadores únicos de Internet. La Corporación también presta servicios de facilitación para los interesados de todo el mundo que elaboren políticas razonablemente relacionadas con esas funciones técnicas. El modelo multipartito de la Corporación agrupa a miles de participantes entre gobiernos, empresas grandes y pequeñas, expertos técnicos, entidades de la sociedad civil, investigadores, académicos y usuarios finales de todo el mundo.

La Corporación se encarga de gestionar y coordinar el sistema de nombres de dominio para velar por que cada dirección sea única y que todos los usuarios de Internet puedan encontrar todas las direcciones válidas. Para ello, supervisa la distribución de direcciones de protocolo de Internet y nombres de dominio únicos (para más información, véase [www.icann.org](http://www.icann.org)).

Parte de la jerarquía del sistema de nombres de dominio incluye la identificación de dominios de nivel superior, es decir, la parte final, posterior al último punto, de los nombres de dominio. Entre ellos se encuentran los dominios de nivel superior genéricos, como “.com”, y los dominios de nivel superior de código de país, como “.ca” y “.th”. Entre los dominios de nivel superior genéricos y los dominios de nivel superior con código de país del sistema de nombres de dominio también hay algunos dominios de nivel superior internacionalizados.

---

\* [GEGN.2/2023/1](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/3rd_session_2023/).

\*\* El informe íntegro fue elaborado por el Director Senior de Participación Global de Interesados de la Corporación para la Asignación de Nombres y Números en Internet, Patrick L. Jones. Estará disponible en [https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/3rd\\_session\\_2023/](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/3rd_session_2023/) con la signatura GEGN.2/2023/26/CRP.26, únicamente en el idioma en el que fue presentado.



### **Actualización sobre el programa de nombres de dominio internacionalizados**

Gracias al proceso acelerado de internacionalización de los dominios de nivel superior de código de país, los países y territorios cuyos idiomas utilizan alfabetos distintos del latino pueden ofrecer a los usuarios nombres de dominio en caracteres no latinos. La Corporación para la Asignación de Nombres y Números en Internet habilitó este proceso para que los países solicitaran dominios de primer nivel que reflejaran el nombre del país con sus propios métodos de escritura.

El proceso acelerado comenzó el 16 de noviembre de 2009, y todas las actividades relacionadas con el desarrollo y la aplicación de ese proceso pueden consultarse en <http://www.icann.org/en/topics/idn/fast-track>. La lista completa de países y territorios que han concluido la evaluación de cadenas puede consultarse en <http://www.icann.org/en/topics/idn/fast-track/string-evaluation-completion-en.htm>.

A 11 de enero de 2023 se había evaluado con éxito un total de 62 identificadores de 43 países y territorios para su delegación mediante el proceso acelerado. De ese total, 61 identificadores de 42 países y territorios fueron delegados en la zona raíz. En la evaluación más reciente cabe citar el dominio de nivel superior internacionalizado de código de país en lengua y escritura hebrea para Israel.

Los dominios internacionalizados de nivel superior de código de país de la Corporación para la Asignación de Nombres y Números en Internet solo se conceden a los países solicitantes si coinciden con el nombre del país o territorio en un idioma y una escritura oficiales (no latinas) para el país y territorio, tal como figura en la publicación *Technical Reference Manual for the Standardization of Geographical Names 2007*, y actualizaciones posteriores, o si el nombre elegido está documentado como representación significativa del nombre de su país por un experto lingüístico reconocido internacionalmente.

En el proceso acelerado, la Corporación ha recurrido históricamente a la asistencia del Grupo de Expertos a fin de localizar a expertos reconocidos internacionalmente para los países y territorios que puedan necesitar de esa experiencia a la hora de presentar su solicitud. Además, la Corporación solicitó la asistencia del Grupo de Expertos para crear ejemplos de documentación que demostraran que un determinado dominio de nivel superior solicitado fuese una representación convincente del nombre del país.

---